

31 January 2012

---

## Соглашение

**О принятии единообразных технических предписаний для колесных транспортных средств, предметов оборудования и частей, которые могут быть установлены и/или использованы на колесных транспортных средствах, и об условиях взаимного признания официальных утверждений, выдаваемых на основе этих предписаний\***

(Пересмотр 2, включающий поправки, вступившие в силу 16 октября 1995 года)

---

### Добавление 114: Правила № 115

#### Поправка 4 – Исправление 1

Исправление 1 к дополнению 4 к первоначальному варианту Правил в соответствии с уведомлением депозитария C.N.792.2011.TREATIES-2 от 5 января 2012 года

**Единообразные предписания, касающиеся официального утверждения:**

- I. Специальных модифицированных систем СНГ (сжиженный нефтяной газ), предназначенных для установки на механических транспортных средствах, в двигателях которых используется СНГ**
- II. Специальных модифицированных систем КПП (компримированный природный газ), предназначенных для установки на механических транспортных средствах, в двигателях которых используется КПП**



**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

---

\* Прежнее название Соглашения: Соглашение о принятии единообразных условий официального утверждения и о взаимном признании официального утверждения предметов оборудования и частей механических транспортных средств, совершено в Женеве 20 марта 1958 года.

*Пункт 6.1.2.4.1* исправить следующим образом:

"6.1.2.4.1 Особые требования в отношении испытания типа I (проверка среднего уровня выбросов загрязняющих выхлопных газов после запуска холодного двигателя):"

*Пункты 6.1.2.4.2.1 и 6.1.2.4.2.2* исправить следующим образом (включение ссылок на существующую сноску 4):

"6.1.2.4.2.1 Один образец модифицированной системы СНГ... согласно Правилам № 83<sup>4</sup>.

6.1.2.4.2.2 Несмотря на требования Правил № 83<sup>4</sup>, испытание типа II проводят по просьбе изготовителя системы с использованием только одного эталонного топлива СНГ, выбранного по усмотрению технической службы, ответственной за проведение испытания для официального утверждения по типу конструкции".

*Пункт 6.1.4.3* исправить следующим образом (включение ссылок на существующую сноску 4):

"6.1.4.3 Модифицированная система СНГ, описание которой приводится в пункте 2.2 настоящих Правил, установленная на базовом(ых) транспортном(ых) средстве(ах), должна отвечать требованиям Правил № 83<sup>4</sup> и соответствующим критериям испытаний в режиме работы как на бензине, так и СНГ".

*Пункт 6.1.4.4.2* исправить следующим образом (включение ссылок на существующую сноску 4):

"6.1.4.4.2 Несмотря на требования пункта 6.1.4.3, модифицированную систему СНГ подвергают указанным ниже испытаниям, которые – в случае испытаний типа I – проводят в соответствии с предписаниями Правил № 83<sup>4</sup>".

*Пункт 6.2.2.4.1* исправить следующим образом:

"6.2.2.4.1 Особые требования в отношении испытания типа I (проверка среднего уровня выбросов загрязняющих выхлопных газов после запуска холодного двигателя):"

*Пункты 6.2.2.4.2.1 и 6.2.2.4.2.2* исправить следующим образом (включение ссылок на существующую сноску 4):

"6.2.2.4.2.1 Один образец модифицированной системы КПП... согласно Правилам № 83<sup>4</sup>.

6.2.2.4.2.2 Несмотря на требования Правил № 83<sup>4</sup>, испытание типа II проводят по просьбе изготовителя системы с использованием только одного эталонного топлива КПП, выбранного по усмотрению технической службы, ответственной за проведение испытания для официального утверждения по типу конструкции".

*Пункт 6.2.4.3* исправить следующим образом (включение ссылок на существующую сноску 4):

"6.2.4.3 Модифицированная система КПП, описание которой приводится в пункте 2.2 настоящих Правил, установленная на базовом(ых) транспортном(ых) средстве(ах), должна отвечать требованиям Правил № 83<sup>4</sup> и соответствующим критериям испытаний в режиме работы как на бензине, так и КПП".

*Пункт 6.2.2.4.2* исправить следующим образом (включение ссылок на существующую сноску 4):

"6.2.4.4.2 Несмотря на требования пункта 6.2.4.3, модифицированную систему КПП подвергают указанным ниже испытаниям, которые – в случае испытаний типа I – проводят в соответствии с предписаниями Правил № 83<sup>4</sup>".

---